

## Été 2008

MANIFESTATIONS EN PLEIN-AIR À SAINT-JEAN/CHARMILLES

### LA TERRASSE DU TROC

La Terrasse du Troc change de lieu - du 20 août au 28 septembre au Bois-de-la-Bâtie, prairie devant le restaurant Le Chalet, du mercredi au dimanche de 17h à 23h.

[www.terrassedutroc.ch](http://www.terrassedutroc.ch)

### ENVIE DE VOUS DÉTENDRE À SAINT-JEAN ?

La Délégation à la Jeunesse et le Service des espaces verts et de l'environnement de la Ville de Genève mettent des chaises longues à disposition dans le parc du Promeneur solitaire et proposent des animations diverses du 30 juin au 24 août de 14h à 20h.

### PASSER UN MOMENT LUDIQUE EN FAMILLE ?

La Maison de quartier de Saint-Jean organise dans le parc du Promeneur solitaire «La fête à-la-pâte-ôh» le 20 septembre de 11h à 18h grill à disposition, animations enfants, spectacles et plein de surprises.

### FAIM DE GRILLADES ?

Des grills sont à votre disposition les mardis soir de juillet et août entre 18h et 20h au parc du Promeneur solitaire, et une à deux fois par semaine au 99-Espace de Quartier. 99 rue de Lyon.

### UN OASIS DE CONVIVIALITÉ AU MILIEU DU QUARTIER DE L'EUROPE ?

Pour la deuxième année, le 99 ouvre sa terrasse pendant l'été, du lundi au vendredi de 16h à 20 heures, dès le lundi 16 juin jusqu'à la fin des vacances scolaires. Boissons non alcoolisées, douceurs, chaises longues et jeux divers sont là pour vous.

### FLÂNER ET FAIRE LA FÊTE À SAINT-JEAN ?

La «Ville est à vous» se déroulera à Saint-Jean les 30 et 31 août. Le comité d'organisation, chapeauté par l'association Saint-Jean en fêtes, vous donne rendez-vous à la Maison de quartier de Saint-Jean, le 1er juillet à 19h30. Vous pourrez partager vos envies et propositions concernant les animations à créer pour l'occasion et vous inscrire pour la tenue d'un stand de nourriture. Saint-Jean en fêtes est une association constituée en février 2007 pour organiser et soutenir divers moments festifs au cours de l'année; venez discuter avec elle de la programmation éventuelle d'un événement qu'il vous tient à cœur d'offrir au quartier.

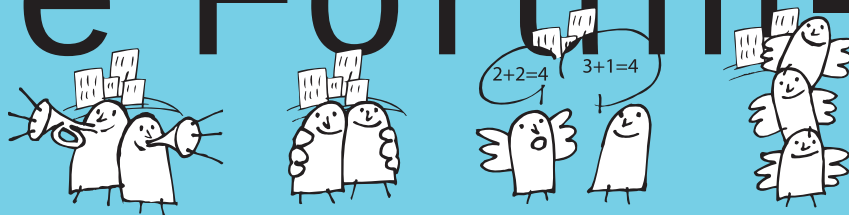
### JOUER, BRICOLER ET SE RENCONTRER DANS LE QUARTIER OUCHES-CONCORDE ?

L'association des habitants de la Concorde (AHQC) propose au Jardin de la Concorde, du 18 au 22 août, des activités pour les enfants et les adolescents organisées les après-midis par les habitant-e-s du quartier. Cette semaine se terminera en beauté le 23 août par la «Ville est à vous» de la Concorde. Renseignements [www.ahqc.ch](http://www.ahqc.ch)

A noter que la plupart de ces manifestations sont organisées grâce à l'investissement d'habitants bénévoles. Si vous avez envie de donner un coup de pouce, d'y mettre votre grain de sel, n'hésitez pas à contacter l'UAC Saint-Jean /Charmilles au 022 420 66 80.



# Le Forum-...



... un espace d'information  
et de débats dans le quartier

## ZONE 30 DE SAINT-JEAN : BILAN

La zone 30 de St-Jean, dont l'étude a débuté en 2000, a été réalisée courant 2007. Au même moment, un diagnostic sur la mobilité des aînés est effectué dans divers quartiers de la Ville, et certains éléments de celui de St-Jean ont pu être pris en compte dans l'aménagement de la zone 30 km/h. Après une année de mise en service, un premier bilan est effectué. Le bureau TRAFITEC Ingénieurs Conseils SA a établi un questionnaire à l'intention des habitants et associations du quartier de St-Jean pour recueillir les avis et remarques. Le questionnaire, établi en collaboration avec le Service d'aménagement et de la mobilité, vise à "orienter" l'évaluation sur les sujets importants pour l'analyse. Ce questionnaire est à télécharger sur le site [www.forum1203.ch/Bilan-de-la-zone-30-de-St-Jean](http://www.forum1203.ch/Bilan-de-la-zone-30-de-St-Jean), et est également disponible à la Maison de quartier de St-Jean, ouverte durant l'été du lundi au vendredi, de 16h30 à 18h. Délai de réponse: fin août 2008. De plus, le Forum propose deux réunions d'information et de débat:

Café-Forum

### "Mobilité des aînés à St-Jean"

**Mardi 9 septembre à 16h**

Présentation du rapport sur la mobilité des aînés dans le quartier de Saint-Jean et discussion. À la Maison de Quartier en présence du service d'aménagement et de la mobilité de la Ville de Genève, et de Naïma Mameri, mandataire.

Soirée Forum

### "Bilan de la zone 30 et mobilité des aînés"

**Mardi 23 septembre à 20h**

Soirée Forum à la Maison de Quartier de St-Jean en présence de Rémy Pagani, conseiller administratif de la Ville de Genève.



ESPACE D'INFORMATIONS ET DE DÉBATS  
POUR LES HABITANTS ET LES ASSOCIATIONS  
DES QUARTIERS DE SAINT-JEAN - CHARMILLÈS

FORUM SAINT-JEAN-CHARMILLÈS

p.à. MQSJ - 8, ch. François-Furet - 1203 Genève

Tél. 022 418 91 50 - Fax 022 418 91 51

[www.forum1203.ch](http://www.forum1203.ch) - [info@forum1203.ch](mailto:info@forum1203.ch)

S A I N T - J E A N

FORUM

C H A R M I L L È S

## Été 2008

15 juillet, 15 août, ... à 18h

### "RÊVES DU FAUBOURG" - SPECTACLE PARTICIPATIF

Zanco organise un spectacle itinérant et participatif "Rêves du Faubourg" qui aura lieu le 27 sept à 19h30, Rdv devant Le99. Pour permettre à toutes les personnes intéressées par cet événement d'y "mettre leur grain de sel", nous organisons chaque 15 du mois une soirée troc. La prochaine soirée "Troc-Rencontre" aura lieu le 15 juillet à 18h au 99. Les suivantes seront les 15 août et 15 septembre, même lieu, même heure. Infos au 022 340 57 37 ou Yuval 076 422 65 92. [zanco@zanco.ch](mailto:zanco@zanco.ch) [www.zanco.ch](http://www.zanco.ch)

### DE L'OMBRE SUR LES VOIES COUVERTES

Le Service des Espaces Verts de la Ville de Genève met à disposition 10 pieds de parasols afin que les habitants puissent venir avec leur propre parasol pour avoir un coin d'ombre vers la pataugeoire sur les voies. Ces pieds de parasols seront enchaînés la nuit. De plus, le SEVE informe qu'une demande de crédit sera déposée pour un ombrage permanent et quelques autres aménagements autour de la pataugeoire.

### LUDOTHÈQUE DE SAINT-JEAN - HORAIRES D'ÉTÉ

|                  |                                                         |
|------------------|---------------------------------------------------------|
| Mardi 16h-19h    | Prêt et animation                                       |
| Mercredi 10h-12h | Animation uniquement                                    |
| Jeudi 16h-18h30  | Animation au parc du Promeneur Solitaire - Pataugeoire* |
| Vendredi 16h-19h | Prêt et animation                                       |

\*En collaboration avec la ludothèque 1,2,3...Planète ! / En cas de pluie rendez-vous à la ludothèque. Réouverture de la ludothèque: mardi 26 août aux horaires habituels

Du 28 juillet au 23 août 2008

### LUDOBUS

Les ludothèques sortent de leurs murs dans votre quartier ... retrouvez-les avec le LUDOBUS ! C'est gratuit, pour tous les âges, venez en famille, avec vos amis ou seul. Les ludothécaires seront là pour vous faire découvrir de nouveaux jeux ! Les enfants sont sous la responsabilité des adultes qui les accompagnent. // LUDOTHÈQUE DE ST-JEAN: du lundi 28 juillet au jeudi 31 juillet et du mardi 5 août au vendredi 8 août de 16h à 19h30, retrouvez-nous au ludobus, situé angle rue du Beulet et des Confessions. En cas de pluie, nous serons à la ludothèque. // LUDOTHÈQUE 1-2-3... PLANÈTE !: du lundi 11 au vendredi 15 août de 16h à 18h30 retrouvez-nous avec le ludobus au parc du Promeneur Solitaire. Du lundi 18 au vendredi 22 août de 14h30 à 16h30 nous serons au parc de la Concorde. Le ludobus y participera également à la Ville est à vous le samedi 23 août de 10h à 18h.

### CLASSE DE MOUVEMENT

Bouger librement et stopper? Transpirer, respirer et tout oublier? Dès le 16 septembre à l'école de Cayla les mardis de 18h30 à 20h. Tous les mardis de juillet au parc des Franchises sous l'ECG à 18h30 et les 26 août, 2 et 9 sept à 18h30 à l'école de Cayla. Infos-inscriptions: Valérie Langer 022 300 45 18 ou [info@valerielanger.ch](mailto:info@valerielanger.ch).

Envoyez vos infos quartier à [info@forum1203.ch](mailto:info@forum1203.ch)



# Portrait n°4

## L'Association de parents d'élèves de l'Europe - APEE

née en 2006

Savez-vous ce que deux bonnes fées de cette association, Carla et Amélia, ont imaginé et réalisé pour les petites frimousses de l'école de l'Europe ?

- Le pilotage, avec l'UAC du quartier, d'un atelier « lecture » pour tous les enfants de 6 et 7 ans qui veulent découvrir le plaisir des mots en dehors des devoirs.
- La culture de relations de voisinage, de camaraderie et d'entraide entre parents
- Une action de promotion de l'exercice physique : des animations et une tombola à la fête de l'école l'an passé, pour offrir un tee-shirt aux enfants qui participeraient avec elles à la course de l'Escalade

### ...Leur prochaine croisade ?

Dans l'idéal trouver un moyen pour que tous les enfants puissent bénéficier d'appuis scolaires avant d'être en échec...

...dans cette école près de 60 % des mamans parlent une langue étrangère à leurs enfants à la maison. De nombreux enfants de 2ème primaire ne sont pas encore à l'aise en lecture...

...mais sans vous, l'association de parents d'élèves de l'école n'existe pas. Sans l'association de parents d'élèves, comment l'école peut-elle avoir un interlocuteur avec qui discuter des questions qui touchent la qualité de vie des élèves et enseignants et les conditions de réussite scolaire ?

### Les buts de l'association

- Bien-être et épanouissement de l'enfant,
- Diffusion de l'information sur l'éducation et l'instruction des enfants.

### Les moyens

- Servir d'organe pour l'expression des opinions et des propositions des parents
- Favoriser les contacts avec le corps enseignant et les autorités.

....Comme pour tant d'autres associations, nous déplorons une forte pénurie de membres et de membres actifs...

...280 parents connaissent l'investissement de cette association en faveur de leur enfant, par l'atelier lecture.

Nous espérons qu'ils liront ces quelques lignes et qu'ils décideront de s'engager, même discrètement, auprès de cette belle association.

Contact : APEE – n° tél. 022 / 340 50 19 (mardis et mercredis après-midi)

Les membres du comité : Lucia Rodrigues, Tamara Bischof, Carla Pais, Amélia Damian

Site Internet : [www.ape-europe.ch](http://www.ape-europe.ch)

